

Moshi Moshi

Edmonton Japanese Community Association

Vol. 26, No. 5, May - June 2001

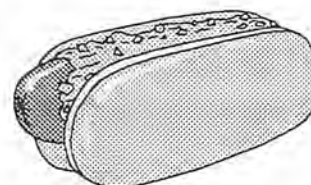
Edmonton Japanese Community Picnic

Everyone Welcome!

Date: Saturday June 9, 2001

Time: 11:00 am to 4:00 pm

Place: Green Area surrounding the EJCA Cultural Centre
6750 - 88 Street, Edmonton (tel: 466-8166)



Cost:

Family (includes spouse & children under 12) - \$5.00

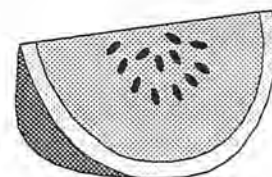
Adult (single with no children) - \$3.00

Student (includes post-secondary) - \$2.00

Program (times are approximate):

12:00-1:00 pm Pot Luck Lunch, barbecued Hot Dogs and Refreshments

1:00 - 4:00 pm Socializing, games and races



Please note that the lunch will be **pot luck**, so bring your favorite dish (or 2) to share with all. In this way you get more variety, as well as not having to prepare a complete lunch. Free hot dogs, drinks and watermelon will be provided as usual.

In case of inclement weather, an alternate indoor program will be scheduled.

Prizes for all Events and Games!

Tables and chairs will be provided, but bring your own lawn chair for the most comfortable seating!

If you plan to attend, please phone Ken Tanaka at the Centre (466-8166) by June 4, 2001, telling him the number of people attending, especially the number of children, including their age and whether boy or girl.

In This Issue

English & Japanese (J) Sections

Community Picnic..... 1, J-1

EJCA Board..... 2

Submission Deadlines..... 2

From the President..... 3, J-2

Casino 2001 Dates..... 3

San Francisco trip.....4, J-3

Donations..... 4

Endowment Awards.....5

EJCA Seniors.....6, J-2

Upcoming Events.....6

Japanese School news.....7, J-6

Chigiri-e Exhibition..... 8

'Rice', the play.....8

Mika's Wedding..... 9

Wellness-in-Living Comm.10, J-5

Heritage Festival.....12, J-2

Help-line.....12

Advertisements..... 13-15

Membership Form..... J-7

2000 - 2001 EJCA Board of Directors

President

Florence Ingham - 475-4389

1st Vice-President

Daiyo Sawada - 436-4797

2nd Vice-President

Hideji Ono - 458-7269

Treasurer

Tak Nagata - 426-2179

Secretary

Jim Hoyano - 437-7730

Finance Committee

Tak Nagata - 426-2179

Rick Hirata - 438-2747

Social Committee

Ruby Tsuruda - 475-7147

Open

Seniors

Ruby Tsuruda - 475-7147

George Tsuruda - 475-7147

Florence Ingham - 475-4389

Sports & Youth

Greg Shimizu - 436-2416

Hideji Ono - 458-7269

NAJC Committee

Yumiko Hoyano - 437-7730

Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Daiyo Sawada - 436-4797

Membership

Open

Past-President

Takashi Ohki - 459-3862

Joint Committee Liaison

Ken Tanaka 466-8166

Published by

Edmonton Japanese
Community Association

Editorial Address:

6750 - 88 Street

Edmonton, Alberta T6E 5H6

Tel: (780) 466-8166

Fax: (780) 465-0376

English section editor:

Jim Hoyano

Japanese section editor:

Yumiko Hoyano

Support Staff:

Soly Sawada

Daiyo Sawada

Tom Nakashima

Sandy Nakashima

"Moshi Moshi" is a publication of the Edmonton Japanese Community Association. Its objective is to disseminate information of interest to the Japanese community, including announcements of upcoming events.

We are grateful to the businesses who have placed advertisements which help to defray the cost of publishing.

**Deadline for Submissions for the Next Issue
(Vol. 26, No. 6) is July 10, 2001**

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 27, No. 1 - September 10, 2001

Volume 27, No. 2 - November 10, 2001

Volume 27, No. 3 - January 10, 2002

Volume 27, No. 4 - March 10, 2002

Volume 27, No. 5 - May 10, 2002



President's Corner

Florence Ingham

Much has happened since March 7, 2001, our last Moshi Moshi. EJCA had planned to hold a Japanese Cultural Day for May 5th in conjunction with Asian Heritage Month in lieu of Dolls Day for March. This planned event failed to take place due to lack of organizational help. We did not have the manpower to successfully co-ordinate, contact the various cultural groups in Edmonton and surrounding area and in short, did not have a core group who would supervise the operation. We do wish to extend our thanks to the people who had planned to donate items for the EJCA bazaar. The bazaar was to be held in conjunction with the Cultural Day and therefore, this also resulted in cancellation. We hope to pull together a committee that will eventually put on this program. Volunteers would be gratefully appreciated. At this point in time, we would like to thank Greg Shimizu for all his hard, concentrated efforts to help with the Asian Cultural event.

The April 2001 Board meeting was held, but we did not have a quorum. Five of our regular members were absent and two other members have resigned from the board for personal health reasons. We are now looking to replace the departing members and will have the nominating committee place phone calls in hopes of attracting new board members for the interim.

During the April meeting, discussion was held concerning the Japanese Consul's request that the EJCA board members perform Bon Odori at the Kurimoto Gardens, in the Devonian Gardens

on June 3, 2001. All Board members are now diligently practicing Odori for their auspicious introduction to dance. It is with great pleasure that we invite the general public and members of the EJCA to attend the June 3rd Devonian Gardens Spring festival featuring: odori, tea ceremony, ikebana, Kita no Taiko, Noble House Kenjutsu, calligraphy and koto players. Please join the festivities starting at 12:00 noon.

The Edmonton Japanese Community Picnic is slated for June 9th, 2001 starting at 11:00 am. This is our annual outdoor (with really good weather of course, indoors if it's raining) pot luck dinner where we supplement your meals with hot dogs, pop and various goodies. A fine time and variety of challenges for all ages and prizes await all who participate.

Food preparation for the Heritage Festival will be held July 21st at the centre. If you haven't been out to this before, this is great fun. Good camaraderie and lively conversation as we busily prepare for the festivities at Hawrelak Park August 4-6. Please bring your own bento. We are also putting out our annual request for assistance in setting up our pavilion at the Heritage Festival and manning our booth. People are needed for setting up and tearing down the pavilion, selling food, beverages and souvenirs.

The Summer World Athletic Games coming to Edmonton in August 2001 will require two people to represent our Community during the opening ceremonies. You will be asked to dress in traditional costume.

Casino Volunteers Needed Again!

Our last Casino was in October 1999, and was a success thanks to you volunteers. The proceeds from that Casino has been used to maintain our centre operations. We have been approved for our next Casino as follows.

Dates: November 29-30, 2001 (Thursday & Friday)
Location: Casino Edmonton (7055 Argyll Road)

Our application with the volunteer forms must be submitted to Alberta Gaming by the end of summer, but please fill in your volunteer forms as soon as possible, since the busy summer season is fast approaching. Forms are available at the Centre. Details and shift preferences can be worked out about 2 weeks before the actual dates. For forms and/or more information please contact one of the following:

Ken Tanaka (466-8166) - or drop in at the Centre

Jim Hoyano (437-7730)

Seniors Trip to San Francisco - April 20-25, 2001

Sam Higa

This year the Japanese Seniors from Edmonton chose to go to San Francisco instead of opting for the more costly trip to Hawaii. We took in the Cherry Blossom Festival which was one of the reasons for going at this particular time (April 20 to 25). The cherry blossom symbolizes that which is beautiful, courageous and fleeting. The love of the cherry blossom drove Californians (Japanese) to stage the bicultural celebration as the Japanese communities showed their cultural awareness and the preparation for the fight to gain redress for the evacuation during World War II. All of these various factors of color, history and adventure on the trip contributed to making it an enjoyable one.

We are, as usual, indebted to the Edmonton Japanese Community Association for their financial assistance and providing us with direction. We are especially grateful to Flo Ingham who devoted much time and effort in bringing this activity to a successful conclusion.

We left at 7:00 A. M. in the morning but as the airlines want you to be at the airport 2 hours in advance it meant getting up at 4:30 in the morning and that does not sit well with one's well being. After arriving in Seattle we then had a three hour wait before proceeding to San Francisco. The Travel Agency then had a mix-up in the time schedule for the trip from the airport to our hotel, by shuttle, which meant more waiting. As the name of the Hotel was the Miyako Inn I expected it to be somewhat like the New Miyako Inn in Kyoto but this one is part of the Best Western chain. Their facilities were quite satisfactory as to comfort and conveniences provided. We then had time to prowl around and discover what food and other delights Japantown had to offer as it was across the street from our Hotel. There were many restaurants in Japantown so many of our tour group did dine there for most their Japanese meals.

The first free day we booked a guided city-wide

bus trip so that we would have access to a tour guide who drove to all of the main points of interest the city offered and provided the history when he deemed it appropriate - he was gabby enough. He stopped for brief periods when we required more prolonged viewing time. The houses have characteristics that are peculiar to San Francisco. As the land is in short supply they have no front yard and houses are packed together like monotonous side by side boxes. In such a setting it is difficult to compare 5 million dollar houses to ones in our City where the homes of the wealthy are designed to fit the landscape. On an all-city tour one sees things that are normally missed by tourists so that it was enlightening.

We had to go through "skid row" and it was an eye-opener. In such a wealthy country there is such a wide contrast of economic and social conditions between rich and poor. In this run-down area of San Francisco we saw young and old sleeping on the streets with all dreams, ambitions and life skills extinguished for the great majority of them. Almost all were young blacks. It would be difficult for most of them to climb out of this hell they find themselves in.

We then passed through the gay section and the contrast was striking with a broad spectrum of color and gaiety. The people were painted in bright and mainly primary colors such as red, green, yellow and blue and that was to find expression in their various feminine apparel with much singing and dancing. It was a colorful scene probably studied, at some depth, by psychologists and sociologists.

We saw such places as Alcatraz, the Golden Gate Bridge, the San Francisco -Oakland Bridge and, of course, Fisherman's Wharf. It was a tiring experience for one day.

The next day (April 22) we passed away the morning to await the Cherry Blossom Festival which

Continued on Page 6...

Donations

EJCA gratefully acknowledges donations from the following:

Mrs. Betty Tanigami, Rosemary, Alberta



NAJC President's Reports

Fall 2000 Endowment Fund Awards



Keiko Miki

I am pleased to inform the Japanese Canadian Community that a total of \$20,500 in Endowment Fund awards and grants were disbursed to ten recipients. The Endowment Fund Committee met in Winnipeg on November 25, 2000 to review the applications for awards and grants in the areas of Sports, Education, Arts Development (SEAD) and Cultural Development (CD). On behalf of the Endowment Fund Committee, comprised of Grace Thomson, Kerri Sakamoto, Nancy Tatebe, and Tannis Nishibata-Chan, I thank all of the applicants for their participation. The National Association of Japanese Canadians is proud to announce the following awards.

Sports, Education, Arts Development Awards

Tetsuumi Nagata (Born 1988; lives in Nanaimo, BC; student)

Awarded \$2000 to study at the Yehudi Menuhin School in England.

Out of 507 applicants from around the world, Tetsuumi was one of eight applicants to be chosen for a position at the school. His ultimate goal is to become a concert violinist and is well on his way in his career, having already performed with the Vancouver Island Symphony as a soloist.

Tyler Boras (Born 1982; lives in Coaldale, AB; Student)

Awarded \$2000 to assist in his study of Judo at Chukyo University under the supervision of Prof. Yoneda and Sensei Hasegawa. Tyler received his black belt in 1999 and teaches youth judo classes at the Lethbridge Judo Club. Upon returning to Canada Tyler hopes to share what he has learned in Japan with Canadian Judokas and devote his time to the assisting the Lethbridge community to build a Japanese Canadian Cultural Centre.

Sean Hantke (Born 1980; Lives in Richmond, BC; Student)

Awarded \$1500 to assist in his studies at the International College of Traditional Chinese Medicine of Vancouver. Sean is pursuing a doctorate in traditional Chinese medicine and intends on using his studies to provide alternative medical treatments, such as herbology, massage, and acupuncture, to increase awareness and under-

standing of traditional eastern medicines.

Katsumi Bruce Kimoto (Born 1976; Lives in Montreal; Student)

Awarded \$1000 to create a multimedia presentation in Nisei Ladies of Ucluelet.

Bruce will be telling the story of the contributions made by the nisei women of Ucluelet to the Japanese Canadian community. Bruce will be using both tape and video recordings, in combination with recent and archival pictures and videos of the Japanese Canadian community to produce an exhibit which will consist of painting, prints, photos and video installation.

Michio Ronald Sameshima (Born 1949; Lives in Richmond, BC; Writer)

Awarded \$100 to assist in the research of manuscript *Us Versus Us: Mackenzie King, Franklin Roosevelt and the Japanese*.

The purpose of Michio's book is to provide a unique historical perspective on the role of the Canadian Prime Minister and American President played in the role of the Japanese Canadian and American internment. The area has been largely ignored by historians and writers. It is his hope that his research will provide the evidence necessary to show that Mackenzie King and Roosevelt actively planned the internment in their respective countries jointly and well in advance of Pearl Harbour.

Cultural Development Awards

Kokoro Dance (Contact Jay Hirabayashi, based in Vancouver)

Awarded \$5000 to assist in the production of the Vancouver International Dance Festival 2000.

The Vancouver International Dance Festival focused on the origins of butoh dance and its transitions to other contemporary forms. The festival featured 15 performances by butoh groups from across Canada and around the world. The festival was held between October 22, 2000 to November 11, 2000.

Gendai Gallery (Contact Aiko Suzuki located in the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre)

Awarded \$4000 to assist in the production of the Gendai Gallery's first exhibit dedicated to Kazuo

Continued on Page 7

San Francisco Trip...Continued from Page 4

took place in the afternoon. The parade passed nearby and it was almost at the end of the parade route. The parade was not commercial and most of the participants were Japanese communities from throughout California and also from Japan. The parade lasted about three hours and annually large numbers of people take in this event. Many young boys and girls participated and that was a pleasant sight. The parade is binational and bicultural and it also pays tribute to the many Japanese pioneers who had to overcome innumerable obstacles before they were accepted in the mainstream of American society.

If you go to San Francisco you must take in Chinatown where there are many sights to attract the tourist. We hired a professional tour guide whose first name was Alberta and she took us on a walking tour of the City. The streets are very narrow, generally uphill and teeming with people. We inspected many shops and after she revealed the ingredients of some of the herbs it would be difficult to swallow them with any semblance of enthusiasm. One gets some insight into the character of the Chinese community after such a tour. The early Chinese experienced very difficult times.

She did pass on an interesting bit of trivia when she told us about small and low board openings between some buildings. Gambling is illegal in California and the police were just craving to arrest them for these illegalities but first they had to catch them. The Chinese being smaller could scoot through the opening quite easily but not so for the bigger and taller law officers. By the time they got through the Oriental evidence could not be found. The lure of gambling elicits strange behaviors in people.

A visit to Fisherman's Wharf is a must even if one is there merely to taste the various sea foods offered. There is shopping available as well as other activities.

A ride on the cable car is a must for all tourists so we had to go on it. The bumpy ride is a novelty but if one sits on the wooden seats the view is not satisfactory unless you can see through people. To me the experience is over rated and as we had much walking to do it only tended to mount the dissatisfaction.

Our group came through the trip without ailments or mishaps which insured a successful trip. Our main concern was centered around Mrs. Matsuba and Mariko Kiyooka but our fears were ill-founded as they maneuvered quite successfully on their own in spite of their language barrier and the efforts of some to watch over them. On their own they went, by bus, to Chinatown and to other shops where they found items which suited their fancy. There wasn't a great deal of expensive buying for members of our group so we did not have to declare much. It was an enjoyable trip and worth the cost involved.



Calendar of Upcoming Events

- | | |
|-----------------------|--|
| May 25 - June 3, 2001 | The play 'Rice' begins at the Arts Barn in Old Strathcona |
| June 3, 2001 | Japan Spring Festival at the Kurimoto Garden |
| June 9, 2001 | Edmonton Japanese Community Picnic, at the Centre beginning at 11:00 am |
| June 13, 2001 | EJCA Board Meeting, at the Centre, beginning at 7:30 pm |
| June 19, 2001 | Japanese Pottery: The Rising Generation from Traditional Japanese Kilns, a Japan Foundation Travelling Exhibition. Showing at the FAB Gallery thru July 15, 2001 |
| July 21, 2001 | Yakitori preparation for Heritage Festival, at the Centre, beginning at 9:00 am. |
| August 4-6, 2001 | Heritage Festival at Hawrelak Park |

Endowment Awards...Continued from Page 5

Nakamura.

The exhibition will examine Nakamura's work from the perspective of his Japanese Canadian background - a condition that has always influenced him. The exhibition will include Nakamura's paintings from British Columbia (featuring a series of a dozen watercolors from Tashme Internment camp where he and his family were forcibly relocated in 1942) and the post-war paintings he produced in Toronto before he joined the Painters Eleven.

Lethbridge & District Japanese Canadian Association (contact Dr. Rochelle Yamagishi)

Awarded \$2000 to assist in production of the Southern Alberta Nikkei History Book. The book will be history of the Japanese Canadians who played a significant role in the early settlement and subsequent growth of the area know as Southern Alberta.

Kamloops Judo Club (Contact Mr. Henry Uyeda)

Awarded \$1000 to assist the club, in conjunction with the city of Kamloops, in hosting a major judo tournament. The Kamloops Judo Club was organized in the mid 1950's. The Kamloops Judo Club

will be hosting the Judo Canada Junior and Juvenile Tournament in 2001, which will bring ca. 450 participants to Kamloops.

Yuriko Iga

Awarded \$1000 to exhibit Lucky and Friends

Yuriko is successful visual artist who latest work is to represent contemporary art of Canada through the eyes of a Japanese Canadian female artist. The work is an ongoing research into 2-d and 3-d wax and tile pieces. She hopes that through the process of exhibiting and publication of her work people will become more cognizant of the Alberta landscape and wildlife that surrounds all Canadians.

The next Endowment Fund deadline is September 30, 2001. Applications are available on-line at www.najc.ca



ASSOCIATION OF METRO EDMONTON JAPANESE COMMUNITY SCHOOL

Would you like to learn to speak, read, and write Japanese from qualified teachers in a classroom setting? Are you interested enough to give up some Friday evenings? If so, the Metro Edmonton Japanese Community School may be for you.

We offer Japanese Language lessons on Fridays from 5:45 PM to 8:45 PM at Westbrook School. All lessons are taught in Japanese. The classes from grade one to grade nine use the same textbooks used in Language Arts at the same grade level in Japan.

The school welcomes people of all ages from the metro Edmonton area if their language level fits into any class.

In 2000, the school started a new class. Its focus is to enhance the language level after Grade 9. If you are over 16 years old and your language level is about equal to or above grade 9, the school would like to invite you to join the class. The new semester will start in September.

Other classes the school offers are:

Play school: For 2 and 3 year old children.

Kindergarten 1: For 4 years old (or older) student who has some knowledge of Japanese so that a student can follow instructions in Japanese.

Kindergarten 2: For 5 years old (or older) student who has basic knowledge of Japanese.

Grade 1 - Grade 9: For students who have completed the previous grade or demonstrate an equivalent ability.

If you are interested or have further questions, please phone the principal Mrs. Ohki at 459-3862 (evening).



The 10th Edmonton Chigiri-e Exhibition

May 19 - May 31, 2001
at
Sussex Galleries
290 Saddleback Road
Blue Quill Shopping Centre

Opening Reception: Saturday May 19, 2001 2:00 - 4:30 pm
Chigiri-e demonstration: hours posted at the gallery
Gallery hours: 10:00 am - 6:00 pm. Closed Sundays.

Chigiri-e is a new Japanese art form which consists of tearing various types of coloured washi paper and gluing them onto a board to make a picture which appears to be a watercolour or pastel piece of art.

Edmonton Washi Chigiri-e Association
Contact: Keiko 436-5843 or Terry 477-3463

'Rice' (A Multi-Cultural Live Performance Production)

Dates: May 25 to June 3, 2001

Times: 8 pm Tuesday to Saturday
2 pm matinees on Saturdays and Sundays

Place: Arts Barns Stage Right in Old Strathcona

Tickets: \$12-16 (EJCA members \$12)
Available at the door or through
Tix on the Square at 420-1757 or
Concrete Theatre at 439-3905

The Synopsis

Created by Mieko Ouchi, Jared Matsunaga-Turnbull and Elyne Guan, 'Rice' is a multi-cultural and multidisciplinary live performance project exploring the traditions and rituals of the three collaborating artists and their respective Japanese and Chinese Canadian cultures. The piece incorporates movement and ideas influenced by Asian traditions meshed with western performance practices and contemporary Asian Canadian issues, all played out on a set consisting of a large bed of rice. This bed of rice acts as a common link between the stories, the cultures and each collaborator, acting as the conduit to invite the audience to share in the traditional act of the preparation and consuming of rice and the role that these traditions play in our contemporary lives.

The People Involved

'Rice' will be performed by Jared Matsunaga-Turnbull, Mieko Ouchi and Elyne Guan, with live music by Jay Lind. Rice is Stage Managed by Marian Brant and features Set and Lighting Design by David Foster.

Jared Matsunaga-Turnbull

Jared is an Edmonton based actor and writer. Recent acting credits include Twelve (Catalyst), Are We There Yet? (Concrete), Naomi's Road (Concrete) and Mom, Day, I'm Living With A White Girl (Running with Scissors Theatre). Recent writing work includes the Fringe hit Danny Loves a Girl with Chris Bullough, and Lig and Bittle with Elyne Guan.

Elyne Guan

Elyne is an actor, writer and director. She graduated with a BA Honors in Drama from the U of A. Recent activities include directing the 2000 production of Are We There Yet?, performing in Naomi's Road.

Mieko Ouchi

Mieko is an actor, writer and filmmaker. She has performed in theatres across Canada. Recent projects include writing and performing in The Red Priest (Eight Ways to Say Goodbye) for Workshop West's Kaboom Performance Series. How I Learned to Drive (Citadel) and Dying is Easy and Two Word for Snow (ATP)

Mika's Wedding

Sayuri Matsuba

The chapel was filled with well-wishers. More than one hundred guests - Glen's relatives and friends and my family - were all waiting for the beautiful bride to enter. Yes, she was beautiful, and happy and calm. I saw her ten minutes ago at the back of the chapel. She looked like a veteran actress just before curtain call. She knew today was her day.

I sat in a chair in the chapel and watched the guests, but my mind was not there. I was recalling memories of my daughter when she was just four years old. She was standing on the stool in front of the kitchen sink, washing dishes one by one. Her face was determined; the dishes were heavy for a little girl's hands. She was careful not to drop a dish into the sink.

It was 1975. I had had two operations in the previous year, one for gallstones, the other on my knee. After the knee operation, I could hardly walk, and, to make matters worse, I damaged my shoulder muscle and could barely use my left hand. I was nearly a cripple and unable to ask anyone for help except my husband and little Mika. Her pretty face was imprinted on my memory now: a porcelain doll without emotions.

Suddenly, the organ struck the familiar Mendelsson wedding march. The music floated through the chapel and reminded me that I was at Mika's wedding. All the guests stood up. Mika entered on my husband's arm. They walked slowly, step by step, toward the altar. I watched them pass in front of me. Both were smiling. Mika's face was radiant.

The ceremony began. Father Joey's voice echoed in the chapel: "Dearly beloved, we are gathered here this evening to witness the joining of two wonderful people in marriage.." The room was still. I looked around. The altar was beautifully decorated with flowers, their scent filling my nostrils. The room was packed with people. At the back, I saw the organist, a singer, and a trumpet player waiting their turn to perform. (Glen had told me he took trumpet lessons while in high school and was still fascinated by this instrument.) I watched my daughter again. She still had a smile on her face.

My mind raced back again, to the time Mika was in grade four in French immersion school. Her teacher told me that, in comparison to her sister

Lisa, Mika was so different -- as different as the sun and moon. The school principal said, "I don't know what Mika is thinking most of the time. She is so quiet."

I was a little concerned about what both teachers told me. I knew Mika was quiet and reserved; she had been ever since she was small. On the contrary, Lisa was lively and cheerful and more outgoing. Still, I knew that all children are different, each with different looks and different personalities. I tried to brush off my uneasiness.

Mika started piano lessons when she was five. Her teacher said she had the potential to be a pianist. I thought this was a great compliment. I already knew that she was a brilliant student since, even in grade one, she was reading at the grade four level.

When she was six, I put Mika in the Sharks swimming club. She did so well in swimming competitions that she came home with trophies and medals from every swim meet she entered. I thought everything was going well.

In the distance, I heard Father Joey's speech. He introduced himself, then our family and Glen's, telling the guests that he and Glen had been friends for thirteen years. He talked about our daughter Lisa who had told him that Mika had "blossomed" in New Orleans and that everyone in Edmonton was surprised by how much she had changed. That part of the speech struck me hard. It opened an innermost room in my mind where I had buried my sadness, anger, and frustration for years. Against my will, the door was slowly opened.

When Mika was thirteen, I had a son James. He was a colicky baby and cried every two hours during the night. I was exhausted. The next three years were the toughest time of my life. I told Mika that I couldn't drive her to swimming practice any longer. "Find someone else to drive or take a bus," I said.

At that time, Mika was a national swimmer and aiming for the Olympics. Practice was the key to success. "But Daddy can take me," she said.

"No, Mika, he can't. If he does, he won't be able to

Continued on Page 10...

Mika's Wedding...Continued from Page 9

teach school all day." My husband was a busy high school math teacher, with little time to spare.

Mika's face clouded. She said no more.

After that, the distance between Mika and us grew further and further. We hardly saw her. She'd arrive home around midnight and leave for school early the next morning without saying a word. I seldom knew what she was doing, and I was exhausted from caring for James and the household chores. Then, one night, I heard Mika crying. I rushed to her room. It was dark. She was sitting on the floor, holding her knees, and sobbing. I was shocked to see her and felt at once that something was terribly wrong.

"Why are you crying? What is the matter?" I felt a cold sweat under my arms. I was trembling. My mind was blank. I didn't know what else to say to console her, and I admitted, sadly, that I was a failure as a mother.

Mika did not say a word. I didn't see her smiling face for a long, long time after that, and her sadness always haunted my memories.

The ceremony was continuing. Now Mika and Glen were facing each other, exchanging vows.

Father Joey's voice echoed in the room. I watched their faces; they looked so happy and so truly in love.

I met Glen last summer. Mika had been in New Orleans for three years and was working as a physiotherapist in a private medical clinic. She called me one day to ask if it was okay to bring her boyfriend home. I was thrilled. "Of course," I said, "We'd love to meet him."

I found Glen to be a kind, gentle, and talented man. He also has a great sense of humour. I knew at once that he and Mika were a perfect match.

Father Joey's voice caught my attention again. "I now pronounce you man and wife," he said. Mika and Glen joined hands, smiled, and gently hugged and kissed. Trumpet music - Ave Maria and Amazing Grace -- floated in the air. Then, arm in arm, the bride and groom walked out of the chapel.

When we returned to Edmonton, my ninety-two year old mother said to me, "It still seems like a dream."

I nodded.

Wellness-In-Living Committee: Report #2 Where Do We Go From Here?

Daiyo Sawada

(On behalf of the Wellness-In-Living Committee)

In the March/April issue of Moshi Moshi the Wellness-In-Living Committee published a summary of the February 10, 2001 retreat held at the Fantasyland Hotel. The Fantasyland venue proved to be quite appropriate - fantasy intermingled with sobering realities as 47 member of the EJCA pondered the purposes, priorities, problems and future directions of the Japanese community in the Edmonton region. The Moshi Moshi summary provided a listing of key points describing the outcomes of the retreat. While a listing of key points is a powerful way of summarizing data, a listing in itself does not tell us where or how to go from here. In an effort to provide further direction, the Committee met on March 19 to reflect upon the data and generate some follow-up suggestions. This report attempts to summarize the

consensus reached by the committee by presenting five recommendations summarized under four categories.

Integrity of the Retreat

The Committee sees the data gathered at the retreat as just the beginning of a structured process of getting to know the communities we now constitute and the possible communities we help to create over the next several years. In order to do this well, we need representative data that will enable us to frame strong proposals that are grounded in sound knowledge of our community and, because of that, are likely to succeed as funding instruments.

One of the priorities identified at the Fantasyland Retreat was the need to involve youth in the programs of the EJCA. Indeed, the absence of youth

Continued on Page 11...

Wellness-in-Living...Continued from Page 10

at the retreat underscored once again the minor involvement of youth in the activities of the EJCA. It would be dangerous and perhaps foolhardy to chart the future course of the community based on a sample devoid of youth.

Recommendation 1

That the EJCA design a data collection forum to which younger Edmonton Japanese are invited to discuss the outcomes of the retreat. A possible forum would be a "youth" retreat to which all younger Edmonton Japanese (perhaps those under 45) would be invited to discuss/analyze/critique the findings and processes of the Fantasyland retreat. The input from this retreat would not only bring the perspective of youth into the data set, it would also go a long way to strengthening the obvious shortcomings of the original sampling. These methodological concerns will be crucial in developing solid proposals for future funding.

Recommendation 1 provides an immediate solution to a particular weakness in our data set. This immediate solution needs to be complemented with a general solution that includes all segments of our community, not just youth. One of the strongly supported findings of the Fantasyland Retreat was the need to get a better handle on the demographics of the Edmonton Japanese Community.

Recommendation 2

That the EJCA commission a demographic study of the Edmonton Japanese community.

Acting on Key Priorities

The four main priorities identified at the Fantasyland Retreat were:

1. Promotion of and material support for cultural activities,
2. Creation and enhancement of a sense of belonging,
3. Support for seniors,
4. Development of young leaders.

All four priorities share a common concern for enhancing the cultural/social well being of members through community programs. These programs might best be developed and supported in a "Wellness Centre".

Recommendation 3

That the EJCA begin exploring the creation of a "Wellness Centre". Such a centre would reflect

and embody culturally embedded practices integral to healthy living in a Japanese community.

Articulating a Coherent Vision/Mission

The retreat data have enabled the Committee to form some tentative ideas about the priorities and concerns of the community. However, these tentative ideas have not as yet been articulated in a coherent fashion. The picture will likely get even more complex should Recommendations 1 and 2 be carried out.

Recommendation 4

That the Committee work to produce a coherent EJCA vision/mission statement that reflects the retreat data.

The Pursuit of a Major Project

The retreat told us that the EJCA has been successful on a number of fronts including Heritage Days, Christmas and New Years parties, management of the Centre, Moshi Moshi, fund-raising, and the like. These successful activities are currently the core of EJCA programming. We now need to build upon these basics. Such building can take the form of a major project, something that draws on the resources and priorities of all the community. It was apparent at the retreat that participants were looking for the EJCA to "bring them together".

Recommendation 5

That EJCA create and support a major project - a program, not an event - that directly and indirectly embodies the new priorities expressed at the retreat. For example, the project would involve all generations of the community (youth and seniors and everyone in between) and in the way it was organized, would be an exemplary reflection of the vision/mission statement of the Edmonton Japanese Community. An example project could be the organization of a Drop-In Centre (cafeteria/gift shop) that was attractive to all members of the community.

The above five recommendations are quite wide ranging. Pursuing some or all of them will require major community involvement. In that sense, it is likely that the pursuit of any or all of the recommendations will in itself help to bring the community together.

Japanese Pavilion at the Heritage Festival 2001- August 4-6

EJCA and the Association of Metro Edmonton Japanese Community School will again be co-sponsoring the Japanese Pavilion at the Heritage Festival at Hawrelak Park. There is a lot of planning and work to be done before the actual festival dates, so we ask for your help in any of the following areas:

Yakitori Preparation (25-30 EJCA volunteers)

Date: Saturday July 21, 2001
Place: EJCA Cultural Centre
Time: 9:00 am to 4:00 pm

Pavilion Construction (about 25 volunteers needed)

Date: Friday August 3, 2001
Time: TBA
Place: Hawrelak Park, site #48

Food Section and Crafts Section Volunteers:

Dates: Saturday August 4 to Monday August 6
Times: Japanese Pavilion open: 12:00 noon to 7 pm Saturday
10:00 am to 7 pm Sunday
10:00 am to 6 pm Monday



Please volunteer early for any of the above by contacting the Centre (466-8166) Monday to Thursday, 10 am to 3 pm, or leave a message after hours, or Yumiko Hoyano (437-7730) for Crafts, or Martin Shukuda (484-2467) for Food Section, or Jim Hoyano (437-7730) for pavilion construction.

EJCA Community Help-Line

The EJCA board has decided to establish a "Help-Line" for the benefit of our community members. "Help-line" means that when you need to ask questions, need to consult with an expert, need help etc, you can contact these people on the list. The board is looking for people who might be able to help and advise those in need, and are willing to have your name and expertise listed. The 'help' provided would mainly consulting and advising those in need, and pointing them in the right direction. Please contact one of the Board members or the EJCA center (466-8166) to have your name listed. When the list is complete, it will be published in the Moshi Moshi. If a fee is involved, the standard amount will be charged.

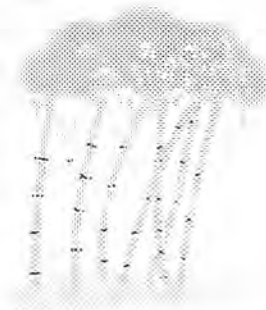
Language should be listed, such as able to speak English, Japanese or both.

Medical doctors
Nurses
Dectists
Lawyers
Teachers (elementary, junior high and high school)
Accountants
Financial advisors

Social workers
Immigration experts
Drivers for Seniors

There may be many other types of occupations besides those listed above so tha type of work is not limited to them. The Board appreciates your co-operation very much.

- In order for new comers to this city to find out about EJCA, if you know of any new people, please contact a board member.
- If you know of JC seniors in the city who are not a member of the EJCA Seniors Club, please contact a Seniors Club member or a Board member.



Moshi Moshi

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH

H 萬福旅行社 H



HAPPY TRAVEL & CRUISE H

Full Service Agency with over 20 years experience! H

H CRUISES **CLIA** GROUPS H



H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H

H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H

H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H



H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H

H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H

YOU HAVEN'T LIVED UNTIL YOU'VE CRUISED CLIA

H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H

H HONEYMOONS **CRUISE COUNSELLOR** INCENTIVE TRAVEL H

H Certified Cruise Counsellors on Staff! H

H **436-1700** H

H **436-1700** H

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH



SHOGUN

JAPANESE RESTAURANT

TATAMI ROOMS

Where you will be served traditional Japanese Cuisine

TEPPAN-YAKI TABLES

Steak, Chicken or Seafood cooked at your table

SHABU SHABU ROOM

SUSHI BAR

10125 - 121 Street

482-5494

488-9757



A Breakthrough!

AG-IMMUNE

BODY WISE INTERNATIONAL's most powerful, clinically proven, all-natural product ever created for your immune system! With AG-IMMUNE, you can now activate natural killer cells to destroy virally infected cells that cause Allergies, Arthritis, Asthma, Cancer, Fibromyalgia, Hepatitis C, Heart Disease, HIV/AIDS, Irritable Bowel Syndrome, Lupus, Multiple Sclerosis, Psoriasis, Rheumatism, Shingles, Sinusitis and many other diseases.

3 STEPS TO BECOME HEALTHY AND STAY HEALTHY:

1. DIAL toll free 1-888-263-9947, Press #3/4/5.
2. VISIT www.immuneinfo.com.
3. CALL Kaoru Ohta, independent Body Wise consultant, at 433-3842.

寿しわさび

Sushi

WASABI

5714 - 111 Street
Edmonton, AB

Business Hours

Tues-Thurs: 11AM - 1:30 PM; 5 PM - 9:30 PM

Fri & Sat: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 10 PM

Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM

CLOSED Mondays

Phone: 433-0533

Fax: 413-4138



Edmonton Japanese Christian Church



Worship Service: Sundays at 2:30
 Evangelical Covenant Church
 8501-82 Avenue
 Mailing Address: 4218-107 Street
 Phone: 440-1549
 Email: ejpc@telusplanet.net
 webpage: www.telusplanet.net/public/ejpc

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL
ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT
428-8251

Suite 310, 3rd Floor Gallery
 Manulife Place
 10180 - 101 St.
 EDMONTON, ALBERTA T5J 3S4
 TELEPHONE (780) 428-8251

ASIA TRAVEL COMPLETE TRAVEL SERVICE ANYWHERE IN THE WORLD

- SPECIAL FARES TO THE ORIENT
- FREE TRAVEL INSURANCE
- JAPAN RAIL PASS

JAPANESE SPEAKING AGENT AVAILABLE
 #209, 4104A-97 St. Edmonton, AB.
 Tel 461 9424 Fax 461 7136

Piano & Theory Lessons

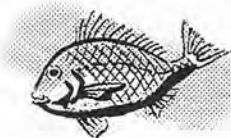
Specializing in:

- Beginners to intermediate levels
- Ear training
- RCM (piano & theory) exam preparations

Royal Conservatory of Music, Rudiments,
 Harmony and History Qualified.
 Holding Music Diploma in Japan
 Teach in English and in Japanese

Call Sanae at 463-2768

Pacific Fish World



*Carries many kinds of Japanese foods
 Variety of Sashimi and Sushi Available*

Oriental Foods

(Kimchi, Bulgogi, Bulgalbi, etc.)

Fresh Meats Available

(Shabushabu, Sukiyaki, Baul-Go-Gi Meat)

Items Sold in Bulk or Individually

Friendly and Courteous Services

**Restaurant Supply Orders
 Available on Request!**

#52, 9703 - 41 Ave., Edmonton, AB

Tel (780) 414-0946

AGEING????

**ARTHRITIS? ASTHMA? STRESS?
FATIGUE? CANCER?**

**PMS? MENOPAUSE? BACK PAIN?
LACTOSE INTOLERANCE?**

There is a natural alternative!

**EVI (Elk Velvet), Ginseng, Aloe Vera,
Shark Cartilage Extract, & MORE!**

INNERSENSE INTERNATIONAL

*Nutritional Supplement Company
- Alberta Based -*

*All products researched and tested by some
of Canada's leading scientists.
100% PURE, NO ADDITIVES*



**Available from Independent
Distributor:**

**Mary S. Naito
(780) 437-1426**

Evening Star Travel

- Tours (music tours, ski trips)
- Special fares and last minute seat sales
- Hotel bookings
- Special Asian fares
- Cruises

**11218 - 76 Avenue
Edmonton, Alberta
Telephone: (403) 431-0363
Fax: (780) 431-0356**

MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers
Televisions * Electronics * VCR's
(Sales and Service)

David Machida
(dmachida@superiway.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB
T8A-2S4 Ph/Fax 403-467-5377



**MIKADO
RESTAURANT**

The Mikado Restaurant is the first Japanese Restaurant of its type in Alberta. In our food and decor we endeavor to provide you with an authentic picture of Japan. The background music is Japanese Folk Music. It tells many stories of our way of life. Taste deliciously prepared Japanese specialties, served in your own private "TATAMI" Room. We are licensed to serve Japanese sake, wine and Japanese beer.

Brand New Location!!

BUSINESSMEN'S LUNCHEON

**RESERVATIONS: 425-8096
10350 - 109 STREET**

ROBATA

**JAPANESE
FOOD
IN
THE
FINEST
JAPANESE
TRADITION
SUSHI**

TONY the TAILOR

**ALTERATION SPECIALIST
JUNKO DARASENG**

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN
All types of mens & ladies clothes, coats & jackets

2nd Fl. 10145 - 104 Street
Edmonton, Alberta T5J 0Z9

Telephone
426-4654

Open - Monday-Saturday



Commissioner for Oaths



RE/MAX

Real Estate
Independently Owned and Operated

Alder J. Currie C.D., FRI, CRES.
Fellow of the
Real Estate Institute,
Certified Real Estate Specialist

457-3777
Fax: (403) 478-9315
Residence: (403) 478-6812



エドモントン日系人コミュニティ ピクニック

どなたでも参加できます！

日：2001年6月9日（土）

時間：午前11時から午後4時まで

場所：EJCAセンターの外側の草原 6750-88Street (tel466-8166)

参加費： 家族 \$5.00
大人 \$3.00 （一人で子供のいない人）
学生 \$2.00 （大学生も含む）

プログラム：

12:00-1:00 持ち寄りランチ

バーベキュー・ホットドッグと飲み物は用意してあります。

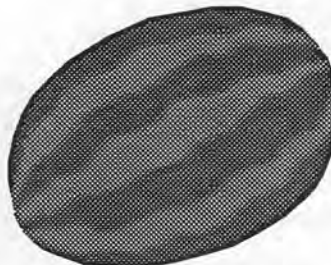
1:00-4:00 社交の時間、ゲームやレースがあります。

注意：ピクニックの様式が変わり、持ち寄りランチとなります。一皿か二皿ランチ用のご馳走をお持ちください。皆さんと分けあつてのランチです。一人で全部作らなくても色々変わった料理をサンプルできます。ホットドッグ、飲み物と西瓜は例年どうりこちらが用意します。

雨天の場合は屋内ピクニックのプログラムが用意してあります。

テーブルや椅子は用意しますがすわり心地の良い椅子などを持参下さっても良いです。

参加される方は6月4日までにセンターのケン・タナカ(466-8166)へお電話ください。参加員数、特に子供の人数、年令、男の子が女の子かもお知らせください。



フローレンス・インガムEJCA会長の言葉

前回の「もしもし」が3月7日に出るから、色々なことがありました。EJCA役員会は5月5日に「人形展」の代わりに「アジア・ヘリテージの月」と一緒に「日本文化の日」を催すことに決めていましたが、この計画を実行に移すための手伝いがなく、お流れになりました。この行事をコーディネートし、エドモントン市内外の各種文化団体と連絡をする人手が不足していました。この行事を運営する中心になるグループがなかったのです。EJCAバザーは「文化の日」と一緒にする予定だったのですがこれも中止になりました。バザーのために準備された皆様には感謝いたします。委員会を作ってこのプログラムをいつか実行したいと思います。ボランティアを歓迎します。この時点でアジア文化行事のために努力していたダレグ・シミズに感謝いたします。

4月の役員会はありましたが、出席者の人数が足りず正式の会とはなりません。5名の役員は旅行や仕事で不在でした

し、役員二人は健康上の理由で会を退きました。ノミネーション委員会はこの二席を補充するために人を探しています。ボランティア?

4月のミーティングでは6月3日、栗本日本庭園で行われる「春祭」の際に役員が「盆踊」をするよう総領事館からの要請があり、今、全役員は「盆踊」の稽古をしています。デボニアン・ガーデンのこの「春祭」に皆様の参加をお進めいたします。「春祭」では踊り、茶の湯、生け花、北の太鼓、ノーブルハウス剣術、書道、琴演奏などがあります。12時に始まります。

エドモントン日系コミュニティ・ピクニックは6月9日、11時から計画されています。これは私たちの恒例の屋外行事です（もし、天気が良かったらですが、雨天の場合は屋内へ移ります）。持ち寄りご馳走ですが会はホットドッグと飲み物

を用意します。参加者には年齢に関係なく楽しい時とゲーム、賞品が待っています。

ヘリテジ・デー・フェスティバルの「焼き鳥」作りが7月21日に行われます。もし今まで参加したことがない人がありましたら今年ぜひ参加してください。とても楽しいですよ。大勢の仲間と色々な話題も尽きず、ホーラックパークで8月4日から6日のヘリテジ・デー・フェスティバルの用意をします。お弁当を持ってきてください。ヘリテジ・デー・フェスティバルの日本館を立てるとき手伝ってくださる人達、3日間、日本館の売り子/案内役を交代でしてくれる人達を募っています。大勢のボランティアが必要です。

8月には夏期ワールド・アスレティック・ゲームがエドモントンで行われますが、開会式に日系人社会を代表する人、二人が必要です。着物を着てほしいそうです。

ヘリテジ・デー・フェスティバル・スケジュール

今年も8月4日（土曜）から-6日（月曜）までの3日間、ホーラックパークのヘリテジ・デー・フェスティバル日本館内で売り子と案内役のスケジュールを立てる時期になりました。下記の時間帯でボランティアを募っていますのでよろしくお願いします。各時間帯に3-4人が必要です。パビリオン内では折り紙のデモンストレーションも行いますので折り紙の出来る方のボランティアを募っています。下記の時間帯を参考にしてください。

	8月4日（土曜）	8月5日（日曜）	8月6日（月曜）
9:00 - 12:00	XXXXXXXXXX		
12:00 - 3:00	マリコ・キヨオカ ルビー・ツルダ	マリコ・キヨオカ	
3:00 - 6:00		リッキー・ヒガ ルビー・ツルダ	フロー・インガム ゲール・インカム

上記は今までに名乗り出て下さった人達です。空いている所を埋めていかなければなりません。

連絡先：ユミコ・ホヤノ (437-7730)

サンフランシスコへの旅行

サム・ヒガ

今年、EJCAシニア・クラブは始めのハワイ旅行の計画をもっと費用のかからないサン・フランシスコへ行くことに変えました。有名な「チェリー・ブロッサム・フェスティバル（桜祭）」（4月20日・25日）を観光することがこの時期に旅行することにした理由の一つです。桜の花は美しく、雄々しく、そして東の間に消えていきます。このフェスティバルは桜の花への愛がカリフォルニアの日系人に自分たちの文化を自覚し、第二次大戦中の強制移動のリドレス獲得準備のために日系コミュニティが二つの文化を祝う機会として始めたものです。これらのいろいろな歴史や冒険などの要素が集まって今回の私たちの旅行を楽しいものにしてくれました。

私たちは今回もエドモントン日系人会からたくさんの助成金と指導を受けました。特にフロー・インガムさんは時間を費やして今度の旅行を成功里に終わらせることに努力され、感謝いたします。

私たちは朝の7時に出発することになっていましたが、航空会社が2時間前に飛行場に来るよと言うので、4時半には起きなければなりません。これは少々辛いことでした。シアトルに着いてからサンフランシスコへ向かうまでは3時間も待ち時間がありました。サンフランシスコの空港からホテルまでのシャトル・バスは旅行社の時間の間違いでまたまた待たなければなりません。ホテルの名前が「ミヤコ・イン」と言うので私は京都の「ニュー・ミヤコ・イン」のような所と想像していましたがここはベスト・ウエスタン・チエインの一つでした。居心地や便利さの点で場所は満足できる所でした。それから時間があつたのでホテルのま向かいにあるジャパントウンでどんな食べ物や楽しみがあるか探索にでかけました。ジャパントウンにはたくさん日本レストランがあり私たちのグループは日本食はそのあたりでみんな食べ

ていたようです。

第一日目はガイド付の市内観光バスに乗りました。ガイドは市内の主な観光地点を回り、彼が必要と思った時は歴史も付け加えるなどをしてくれました。ガイドは十分ににぎやかな人でした。私たちがもっと見ていたいと言う時には停車してくれました。家々がサンフランシスコ特有でした。土地がないので前庭がなく、箱と箱が横につながったようにぎっしりと詰まって建っていました。このようなところでの50万ドルの家と私たちの市のように金持ちの家は庭園に合わせてデザインされる所は比較が難しいです。普通の観光バスでは見ることができないよう所も見ることができて良い勉強になりました。

私たちはスラム街を通りました。そこでは本当にびっくりしました。豊かな国なのに経済的に社会的に大きな貧富の差があります。サンフランシスコのこの貧しい地区で夢も希望も生きる術すら失った若い人や年寄りが道の上で寝ていました。ほとんどが若い黒人でした。この地獄のような生活から抜け出すことは難しいのでしょうか。

それから私たちはゲイ・セクションを通りました。色とりどりで陽気なことで対象的でした。人々は明るい赤、グリーン、黄色、青などの原色に塗り立て、歌や踊と色々な女らしい服装で自己表現をしているので、それは色彩豊かな光景で、多分心理学者や社会学者によって研究されていることでしょう。

私たちはアルカトラスや金門橋、サンフランシスコベイ橋、そしてもちろんフィッシャーマンズ・ウォルフを訪れました。一日にしては盛りだくさんでくたびれました。

翌日（4月22日）は午後からの「チェ

リー・ブロッサム・フェスティバル」を見るために午前中はブラリと過ごしました。パレードはすぐ近くを通りましたが、ほとんど終わりに近い所でした。パレードは商業的でなく、参加者はカリフォルニア中からの日系人と日本からの人達でした。パレードは3時間ほど続き、毎年大勢の人達が見物に來ます。大勢の若い少年少女が参加しており、それが楽しい光景でした。パレードは二つの国の二つの文化で、アメリカ社会の主流へ受け入れてもらうために非常に多くの困難を克服しなければならなかった多くの日系パイオニア達への感謝の表われでもあります。

もしサンフランシスコへ行くのなら、旅行者の興味を引くようなものが数多くあるチャイナタウンは逃せません。私たちは名前がアルバータと言うツアーガイドを雇い、彼女がタウンのウォーキングツアーに私たちを連れ出しました。道は狭く、坂が多く、人々で賑わっていました。私たちはたくさんのお店を覗き、彼女がハーブの中味を教えてくださいました。このようなツアーの後では中国人の特徴がわかるようになります。初期の中国人は非常な困難に出会ったのです。

彼女は些細なことですが興味のあることを教えてくださいました：建物と建物の間に狭い、低いすき間があります。ギャンブルはカリフォルニアでは違法ですから警察官は違法者を捕まえようとやっきですが、まずそれらの人達を捕まえなければなりません。普通小柄な中国人はそのようなすき間を難無く通りぬけて逃げてしまいます。大きくて背の高いポリスはそこを通れません。一旦東洋人の中に紛れ込んでしまった違法者を見付け出すことはできませんでした。ギャンブルの魅力は人に悪知恵をつけるのですね。

フィッシャーマンズ・ウォルフはぜひとも訪れるべき所です。数多くの海鮮物の味をち

よっとみるだけでもです。買い物やその他のアトラクションもあります。

ケーブルカーにも乗ってみるべきです。そこで私たちは出かけました。ガタガタとした乗り心地は特別のものですが、幸いにして木の椅子に腰掛けることができると、人と人の中からようやく外を見られます。私に言わせると、この経験は必要以上に宣伝されています。私はよく歩きますので不満がありました。

私たちの旅行はどうやら病人もケガ人の出

ずに終わりましたので成功した旅行と言えるでしょう。私たちはミセス松葉とマリコ清丘さんを心配していたのですが、言葉のハンディーも後見人の心配もものとせず、二人はバスの乗ってチャイナタウンへ出かけ、自分達の気に入った店で買い物をして帰ってきたのです。私たちのグループは高い買い物をした人もいなかったため税関で報告するまでのことありませんでした。この旅行は楽しい旅行で、お金をかけた値は十分にありました。



ヘルプライン

EJCA役員会では当市の日系人社会の相互援助のために「ヘルプライン」を作ることになりました。「ヘルプライン」とは、相談ごと、助けが必要、質問、などがある場合に連絡できる人達の名前のリストです。この「ヘルプライン」に名前を載せてくださる方々を募っています。下記の要領でEJCA役員又はセンター(466-8166)へお知らせください。リストが完成次第「もしもし」で発表します。これらの専門職の方々が料金を請求する場合は通常の料金となります。

- 医師(日本語、英語、又は両方)
- 看護婦(日本語、英語、又は両方)
- 歯科医(日本語、英語、又は両方)
- 弁護士(日本語、英語、又は両方)
- 教師(小、中、高校、日本語、英語、又は両方)
- 会計士(アカウント) (日本語、英語、又は両方)
- ファイナンシャル・アドバイザー(日本語、英語、又は両方)
- ソーシャル・ワーカー(日本語、英語、又は両方)
- 運転手(シニアのための、日本語、英語、又は両方)



その他、いろいろの職種があると思いますので、上記の職種だけとは限りません。日系社会の相互援助のために皆様のご協力をお願いいたします。

・ 当市へ新しく移って来られた日系/日本人にEJCAの存在を知っていただくために、もしそのような人達を知っていらっしゃいましたら役員会へお知らせください。

・ 当市に住んでおられるシニアの方々がEJCAのシニアクラブのメンバーになっていない方々をご存じでしたら役員会もしくはシニアクラブへお知らせください。



ウエルネス・イン・リビング委員会：レポート#2

さて、これからどうしましょうか

ダイヨー・サワダ

(ウエルネス・イン・リビング委員会)

「もしもし」3/4月号でウエルネス・イン・リビング委員会は2001年2月10日、ファンタシーランド・ホテルで開かれた「リトリート」の総括を発表しました。ファンタシーランドはとても的確な場所でした。なぜなら、47名のEJCA会員はエドモントン地域の日系コミュニティーの目的、優先すべき事項、問題点、将来の方針などについて、夢と現実を織り混ぜながら検討したからです。「もしもし」の総括は「リトリート」の重要結果をリストとしてまとめたものです。重要結果をリストにすることはデータをまとめるには強力な方法ですが、リストだけからはこれから私たちが進もうとする方向が見えてきません。方向をもっとはっきりさせるために委員会は3月19日に会合し、データをもとにしながら、これからの進むべき方向を検討しました。委員会の意見として下記のように4科目のもとで5個の提案をします。

「リトリート」の意味

委員会は「リトリート」で集めたデータは私たちの現在のコミュニティーを知るため、また、これから数年後にあるべきコミュニティーを築くための手段の一つと考えています。これを上手にするためには代表的なデータが必要で、しっかりしたコミュニティーの知識に基づいてこそ委員会は堅実な提案をすることができます。そしてそれは経済的にも成功する基盤となります。

ファンタシーランドの「リトリート」で明らかとなった優先事項の一つにEJCAのプログラムに若い世代の参加を得ることでした。事実「リトリート」で若い人達の姿が見当たらなかったことはEJCAの活動に青年層の参加が少ないことを示しています。コミュニティーの将来の方向を青年層を除いたままで決めていくのは危険のみならず、無鉄砲なことでしょう。

第一提案：

EJCAはエドモントンの若い日系人を招待して「リトリート」の結果を討論するフォーラムを開き、データの収集をすること。考えられる「フォーラム」の形は「若い人たちのリトリート」で45才以下の青年層を招待し、ファンタシーランドでの結果と過程について検討/分析/批評してもらいます。この「若いリトリート」からの情報はすでにあるデータへ若い層の考えをつけ加えるだけでなく、最初のデータ収集でわかっていた不十分な点を補います。このような方法論に関する配慮は将来の資金調達のための堅実な提案を作り上げるためには非常に大切なことです。

第一提案は私たちのデータの弱点を正すための即座の解決法となります。しかし、この即座の解決法は青年層だけでなく、私たちコミュニティーの各層を含む一般的な解決法を補強するものでなければなりません。ファンタシーランドでの「リトリート」で判ったことはエドモントン日系社会のデモグラフィ（人口図）をはっきりとさせることでした

第二提案：

EJCAはエドモントン日系社会のデモグラフィ（人口図）を委託して調べること。

重要優先事項を実施する

ファンタシーランドリ・トリートでは次ぎの4つの優先事項がはっきりとしました。

- 1ー文化活動を推進し物質的な支援をする
- 2ー所属していると言う感覚を作りだし強化する
- 3ーシニア支持
- 4ー若いリーダーを養成する

以上の4点はコミュニティー・プログラ

ムを通して、会員の文化的、社会的生きがい豊かにしたいと言う共通事項あります。これらのプログラムは「ウエルネス・センター」で作り、実行していくべきです。

第三提案：

EJCAは「ウエルネス・センター」を建てる案を検討すべきです。この「センター」は日系コミュニティーが健康に生きていくための日系文化を反映し、それに密着した所とします。

整然としたミッション/ヴィジョン作る

「リトリート」からのデータで当委員会はコミュニティーの優先事項と関心事項についてある程度アイデアを掴むことができました。しかしこれらのアイデアはまだ整然とした形態にはなっていません。これは第一提案、第二提案が実施されるとますます複雑になって行くことでしょう。

第四提案：

当委員会は「リトリート」のデータに基づいて整然としたミッション/ヴィジョンステートメントをつくる。

大きなプロジェクトを遂行すること

「リトリート」ではEJCAは次ぎのように多くの点で成功してきていることがわかりました；ヘリテージ・デー・フェスティバル、クリスマス・パーティーと新年会、センター運営、「もしもし」、資金調達など。これらの活動が現在のEJCA活動の中心をなしています。

私たちは今、これらの基礎の上に立って、もっと前進する時となりました。そのような前進は大きなプロジェクトの形になるかもしれません。全コミュニティーのリソースと優先事項を投入するような。「リトリート」では参加者はEJCAが人々を惹き付け、集める事を望んでいることが明らかでした。

第五提案：

EJCAが大きなプロジェクトを立てること
 ー 行事ではなくプログラム ー 「リ
 トリート」で示された新しい優先事項を直
 接的、間接的に含めたプロジェクト。例え
 ば、コミュニティーの全世代を巻き込むよ
 うなプロジェクト（青年層、シニア、そし
 てその中間）、それはエドモントン日系コ
 ミュニティーのミッション／ヴィジョンス
 テートメントを反映するように計画されて
 いること。一例として、コミュニティーの全

員に魅力的な「ドロップ・イン・センタ
 ー」（日本風カフェテリア／ギフトショ
 ョップ）を組織すること。

以上の五つの提案は広範にわたっていま
 す。この中のいくつか、または全てを遂
 行するにはコミュニティーの大幅な参加
 が必要です。その意味ではこれらの提案
 を遂行すること自体がコミュニティーを
 一体とする助けになることでしょう。



エドモントン地区日本人コミュニティー・スクール

生徒と先生募集

エドモントンの日本語学校は1977年の創立以来、今年は25周年になります。日系人会の皆様にもいろいろとお力添えをいただいておりますことにお礼を申し上げます。今年は4月6日に入学式を行い、35名の生徒が登録いたしました。現在、幼稚課羊中組（4才児）、年長組（5才児）、小学1年から中学3年までのレベルで日本語と国語の勉強をしています。この他に父母が自主運営をしている2~3才児のプレスクールと上級クラスがあります。

どのクラスも常時編入できますが、特に上級クラスは9月に始まります。

上級クラスは中学3年を修了した程度の日本語力がある方々を対象にして現代日本語の他に古典や歴史文を読んだり、新聞記事について話あったりします。

大学で日本語を学んだ方や日本から来ている高校留学生、日本に行ったことのあるカナダ人の方など、一緒に日本語の勉強を続けることが目標です。教材や指導者の予定があるので興味のある方はすぐにご連絡ください。

又、9月から2~3才のプレスクールで教えてくださるボランティアの方を募集しています。短期間でもよいですがカナダのワーキングパーミットが必要です。

なお、学校はWestbrook小学校（11905ミ40 Ave.）の校舎を借りて毎週金曜日の5時45分から8時45分まで、プレスクールは6時から7時までです。一般後援会員になっていただくと本とビデオの貸出が受けられます。

編入希望の方、上級クラスに参加したい方、先生になっていただける方、後援会員になりたい方はどうぞ校長大木早苗459-3862（夜）までご連絡ください。



Heritage Festival Schedule

The shift schedule for the Craft Section inside the tent is shown below. Please phone Yumiko Hoyano (437-7730) to volunteer for your desired time slot. 3-4 volunteers are required for each slot. Those who have already volunteered are shown in the table.

	Saturday August 4	Sunday August 5	Monday August 6
9:00 - 12:00	X		
12:00 - 3:00	Mariko Kiyooka Ruby Tsuruda	Mariko Kiyooka	
3:00 - 6:00		Ricki Higa Ruby Tsuruda	Florence Ingham Gail Ingham

EJCA Membership Application/Renewal Form

Name: _____

Address: _____

City: _____

Postal Code: _____

Telephone/Fax: _____ (optional)

Please check as applicable:

 Family: \$30.00 Single: \$15.00 Out-of-Town Subscriber: \$15.00 Seniors (over 70): free

Please send completed form to:

EJCA

c/o Tak Nagata, Treasurer

#205, 10811 - 115 Street

Edmonton, Alberta

T5H 3L2

Signature: _____